



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-87-A

Datum: 14. septembar 2009.

Original: engleski

PRED ŽALBENIM VEĆEM

Rešava: sudija Liu Daqun, predžalbeni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 14. septembra 2009. godine

TUŽILAC

protiv

**NIKOLE ŠAINOVIĆA
DRAGOLJUBA OJDANIĆA
NEBOJŠE PAVKOVIĆA
VLADIMIRA LAZAREVIĆA
SRETENA LUKIĆA**

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTEVU SRETENA LUKIĆA ZA PREISPITIVANJE ODLUKE
PO ZAHTEVIMA ODBRANE ZA PREKORAČENJE OGRANIČENJA BROJA
REČI**

Tužilaštvo:

g. Paul Rogers

Odbrana:

**g. Toma Fila i g. Vladimir Petrović za g. Nikolu Šainovića
g. Tomislav Višnjić i g. Peter Robinson za g. Dragoljuba Ojdanića
g. John Ackerman i g. Aleksandar Aleksić za g. Nebojšu Pavkovića
g. Mihajlo Bakrač i g. Đuro Čepić za g. Vladimira Lazarevića
g. Branko Lukić i g. Dragan Ivetić za g. Sretena Lukića**

JA, LIU DAQUN, sudija Žalbenog veća Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (u daljem tekstu: Žalbena veće, odnosno Međunarodni sud) i predžalbeni sudija u ovom predmetu,¹

IMAJUĆI U VIDU Presudu koju je Pretresno veće III u predmetu *Tužilac protiv Milana Milutinović i drugih*, predmet br. IT-05-87-T, donelo 26. februara 2009. godine;

IMAJUĆI U VIDU najave žalbe koje su strane u postupku podnele 27. maja 2009. godine;²

IMAJUĆI U VIDU "Odluku po Zahtevima odbrane za prekoračenje ograničenja broja reči", donesenu 8. septembra 2009. (u daljem tekstu: Odluka od 8. septembra 2009), kojom se delimično odobravaju zahtevi Nebojše Pavkovića, Vladimira Lazarevića i Sretena Lukića (u daljem tekstu Pavković, Lazarević, odnosno Lukić) i dozvoljava Pavkoviću i Lazareviću da dostave svoje žalbene podneske koji će imati do 45.000 reči, a Lukiću da dostavi svoj žalbeni podnesak koji će imati do 60.000 reči;

REŠAVAJUĆI PO "Zahtevu Sretena Lukića za preispitivanje odluke o ograničenju broja reči"(u daljem tekstu: Zahtev), koji su 11. septembra 2009. godine podneli branioci Sretena Lukića (u daljem tekstu: Lukić), kojim se traži preispitivanje Odluke od 8. septembra 2009. i davanje dozvole Lukiću da podnese svoj žalbeni podnesak koji će imati do 90.000 reči;³

¹ *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Nalog kojim se imenuje predžalbeni sudija, 19. mart 2009. godine.

² Najava žalbe tužilaštva, 27. maj 2009. godine; *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Podnesak odbrane: najava žalbe, 27. maj 2009. godine (podneli branioci Nikole Šainovića); *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Najava žalbe generala Ojdanića, 27. maj 2009. godine, *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Najava žalbe na Presudu od 26. februara 2009, (podneli branioci Nebojše Pavkovića); *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Najava žalbe odbrane Vladimira Lazarevića, 27. maj 2009. godine (poverljivo) i Podnesak odbrane: ukidanje poverljivog statusa Najave žalbe, 29. maj 2009. godine; *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Najava žalbe Sretena Lukića na Presudu i Zahtev za odobrenje da prekorači propisani broj stranica, 27. maj 2009. godine.

³ Zahtev, par. 3, 9. Šainović, Ojdanić, Pavković, Lazarević i Lukić će u daljem tekstu biti nazivani zajedničkim imenom "odbrana".

IMAJUĆI U VIDU da je Tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) izjavilo da ne namerava da odgovori na Lukićev Zahtev;⁴

PODSEĆAJUĆI da Veće ima inherentno diskreciono pravo da preispita svoju raniju odluku u izuzetnim slučajevima kada je pokazana očita greška u obrazloženju ili ako je to potrebno da bi se sprečila nepravda,⁵ a strana koja podnosi zahtev obavezna je da uveri Veće da postoji greška u obrazloženju ili da postoje posebne okolnosti koje opravdavaju preispitivanje kako bi se sprečila nepravda;⁶

UZIMAJUĆI U OBZIR da isti pravni kriterijum važi za preispitivanje odluke predžalbenog sudije;

IMAJUĆI U VIDU da, na osnovu pravila (C)(1)(a) Uputstva o dužini podnesaka i zahteva,⁷ "žalbeni podnesak žalioaca na konačnu presudu pretresnog veća ne sme biti duži od 30.000 reči";

PODSEĆAJUĆI da predžalbeni sudija može, u izuzetnim okolnostima, odobriti prekoračenje ograničenja broja reči koji je određen Uputstvom;⁸

IMAJUĆI U VIDU da odbrana treba da podnese svoje žalbene podneske najkasnije 23. septembra 2009;⁹

IMAJUĆI U VIDU da Lukić tvrdi da njegov žalbeni podnesak već sada prekoračuje 120.000 reči i da bi drastično smanjenje broja reči kako bi se ispunilo ograničenje od

⁴ Interna prepiska, 11. septembar 2009.

⁵ *Tužilac protiv Pavla Strugara*, predmet br. IT-01-42-Misc.1, Odluka po Zahtevu Pavla Strugara za ponovno otvaranje žalbenog postupka, 7. jun 2007, par. 22, gde se navodi *Tužilac protiv Stanislava Galića*, predmet br. IT-98-29-AR73, Odluka po Molbi optužbe za dozvolu za ulaganje žalbe, 14. decembar 2001, par. 13; *Ferdinand Nahimana i drugi protiv tužioca*, predmet br. ICTR-99-52-A, Odluka po Zahtevu žalioaca Jean-Boscoa Barayagwize za preispitivanje Zahteva odbrane od 28. jula 2000. i za pravno sredstvo zbog povrede postupka, 23. jun 2006. (sa *Corrigendumom* od 28. juna 2006), par. 22; *Emmanuel Ndinabahizi protiv tužioca*, predmet br. ICTR-01-71-A, Odluka po "Zahtevu odbrane žalioaca za preispitivanje Odluke od 4. aprila 2006. zbog materijalne greške", 14. jun 2006, par. 2; *Juvénal Kajelijeli protiv tužioca*, predmet br. ICTR-98-44A-A, Presuda, 23. maj 2005, par. 203.

⁶ *Tužilac protiv Stanislava Galića*, predmet br. IT-98-29-A, Odluka po Zahtevu odbrane za preispitivanje, 16. jul 2004, str. 2.

⁷ Uputstvo o dužini podnesaka i zahteva, IT/184/Rev.2, 16. septembar 2005. (u daljem tekstu: Uputstvo).

⁸ *Ibid.*, par. (C)(7).

⁹ Odluka po Zajedničkom zahtevu odbrane za produženje roka za podnošenje žalbenih podnesaka, 29. jun 2009, str. 5.

60.000 reči iz Odluke od 8. septembra 2009. "tražilo dodatno vreme i sredstva znatno iznad onih koji su mu trenutno dodeljeni jer bi ga zapravo trebalo ponovo napisati";¹⁰

IMAJUĆI U VIDU da Lukić dalje navodi da bi "suština, fokus, logika i snaga žalbe bili smanjeni i ublaženi ako bi postojeći delovi podneska morali biti sažeti i skraćeni kako bi se ispunilo predviđeno ograničenje broja reči;¹¹

IMAJUĆI U VIDU da Lukić tvrdi da je u interesu pravde odobriti zatraženo prekoračenje "da bi mu se pružila mogućnost da u potpunosti iznese svoje argumente Žalbenom veću kako bi pomogao Veću u oceni i razumevanju višestrukih žalbenih osnova koje pokreće";¹²

IMAJUĆI U VIDU Lukićeve tvrdnje da njegovi branioci ne mogu profesionalno da izvrše svoje obaveze i pozabave se presudom i posvete joj pažnju i razmatranje koje zaslužuje u okviru ograničenja od 60.000 reči;¹³

PODSEĆAJUĆI da se za razliku od sudskog podneska, koji se mora baviti svim pitanjima iz predmeta, žalbeni podnesak bavi samo uskim rasponom pitanja koja potpadaju pod član 25 Statuta Međunarodnog suda;

PODSEĆAJUĆI da broj žalbenih osnova ili podosnova nije faktor koji sam po sebi predstavlja dovoljan razlog za prekoračenje ograničenja broja reči propisan Uputstvom;¹⁴

PODSEĆAJUĆI da kvalitet i efikasnost žalbenog podneska ne zavise od njegove dužine već od jasnoće i snage izloženih argumenata i da, stoga, preterano dugački podnesci ne doprinose efikasnom sprovođenju pravde;¹⁵

¹⁰ Zahtev, par. 3(a).

¹¹ *Ibid.*, par. 3(b).

¹² *Ibid.*, par. 3(d).

¹³ *Ibid.*, par. 3(c).

¹⁴ *Tužilac protiv Nasera Orića*, predmet br. IT-03-68-A, Odluka po zahtjevu odbrane za prekoračenje ograničenja broja riječi u žalbenom podnesku odbrane, (u daljem tekstu: Odluka u predmetu *Orić*), 6. oktobar 2006. godine, str. 3; *Tužilac protiv Radoslava Brđanina*, predmet br. IT-99-36-A, Odluka po Zahtjevu optuženog za produženje roka za podnošenje objedinjenog podneska i prekoračenje dopuštenog broja stranica, 22. jun 2005, par. 11.

¹⁵ Odluka od 8. septembra 2009, u kojoj se navodi Odluka u predmetu *Orić*, str. 3. V. i *Tužilac protiv Milorada Krnojelca*, predmet br. IT-97-25-A, Odluka po Zahtjevu tužilaštva za odobrenje da prekorači

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Odlukom od 8. septembra 2009. Lukiću dozvoljeno da dostavi žalbeni podnesak koji će imati do 60.000 reči, što je dvostruko više od broja reči predviđenog Uputstvom;

UZIMAJUĆI TAKOĐE U OBZIR da je timovima odbrane odobreno značajno prekoračenje roka za podnošenje žalbenih podnesaka;¹⁶

ZAKLJUČIVŠI, stoga, da Lukić nije pokazao postojanje očite greške u obrazloženju niti postojanje posebnih okolnosti koje opravdavaju preispitivanje kako bi se sprečila nepravda,

OVIM ODBIJAM Lukićev zahtev;

NALAŽEM Lukiću da podnese svoj žalbeni podnesak od najviše 60.000 reči najkasnije do 23. septembra 2009. godine.

propisani broj reči, 26. jul 2002, str. 2; *Ferdinand Nahimana i drugi protiv tužioca*, predmet br. ICTR-99-52-A, Odluka po Zahtevu Jean-Boscoa Barayagwize za prekoračenje broja stranica za podnošenje zahteva za dodatne dokaze, 26. maj 2006, str. 4; *Ferdinand Nahimana i drugi protiv tužioca*, predmet br. ICTR-99-52-A, Odluka po hitnim zahtevima Jean-Boscoa Barayagwize i Hassana Ngeze za prekoračenje broja reči i roka za njihove replike na Objedinjeni odgovor tužilaštva, 6. decembar 2005, str. 5; *Ferdinand Nahimana i drugi protiv tužioca*, predmet br. ICTR-99-52-A, Odluka po "Hitnom zahtevu podnosioca žalbe Jean-Bosca Barayagwize za dozvolu za dodatno produženje roka za dostavljanje žalbenog podneska i najave žalbe", 17. maj 2005, str. 3; *Ferdinand Nahimana i drugi protiv tužioca*, predmet br. ICTR-99-52-A, Odluka po Drugom zahtevu Ferdinanda Nahimane za prekoračenje broja stranica žalbenog podneska, 31. avgust 2004, str. 3; *Ferdinand Nahimana i drugi protiv tužioca*, predmet br. ICTR-99-52-A, Odluka po Zahtevu Ferdinanda Nahimane za prekoračenje broja stranica žalbenog podneska i Zahtevu tužilaštva kojim se protivi Nahimaninom žalbenom podnesku, 24. jun 2004, str. 3.

¹⁶ Odluka po Zajedničkom zahtevu odbrane za produženje roka za podnošenje žalbenih podnesaka, 29. jun 2009, str. 5.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnom smatra verzija na engleskom.

Dana 14. septembra 2009. godine,

U Hagu,
Holandija

/potpis na originalu/
Liu Daqun, predžalbeni sudija

[pečat Međunarodnog suda]